

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»
Балашовский институт (филиал)

УТВЕРЖДАЮ
Директор БИ СГУ
доцент А.В. Шатилова
«23» 05 2023 г.



Рабочая программа дисциплины
Практика устной и письменной немецкой речи

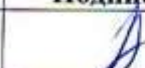
Направление подготовки бакалавриата
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки бакалавриата
Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Балашов
2023

Статус	Фамилия, имя, отчество	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Чуранов Александр Евгеньевич		26.05.23
Председатель НМК	Мазалова Марина Алексеевна		26.05.23
Заведующий кафедрой	Шумарина Марина Робертовна		26.05.23
Начальник УМО	Бурлак Наталия Владимировна		26.05.23

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	3
3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	4
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	6
5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ	13
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	14
7. ДАННЫЕ ДЛЯ УЧЕТА УСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ В БАРС	25
8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	31
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	33

1. Цель освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины — совершенствование у обучающихся навыков владения различными видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке, а также умения использовать иностранный язык для обсуждения вопросов учебной и профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана, входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)».

Изучение данной дисциплины опирается на опыт, полученный при изучении дисциплины «Иностранный язык (базовый курс немецкого языка)».

Освоение данной дисциплины является необходимым для дальнейшего изучения дисциплин модуля «Немецкий язык», а также для прохождения производственных практик и выполнения ВКР.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<p>УК–4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (–ых) языке (ах)</p>	<p>1.1_Б.УК–4. Выбирает на государственном и иностранном (–ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p>	<p>З_1.2_Б.УК–4. Имеет представление о системе языковых единиц, стилей и норм иностранного языка.</p>
		<p>З_1.3_Б.УК–4. Имеет представление о системе невербальных средств коммуникации, о национально–культурной специфике норм использования невербальных знаков коммуникации.</p>
		<p>У_1.2_Б.УК–4. Умеет строить устные и письменные тексты на иностранном языке с соблюдением норм делового общения.</p>
	<p>2.1_Б.УК–4. Использует информационно–коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (–ых) языках.</p>	<p>У_2.1_Б.УК–4. Умеет осуществлять информационный поиск в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках, в том числе с помощью информационно–коммуникационных технологий.</p>
	<p>3.1_Б.УК–4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (–ых) языках.</p>	<p>У_3.2_Б.УК–4. Умеет составлять деловые письма различных видов на иностранном языке с соблюдением стилистических и социокультурных норм.</p>
	<p>4.1_Б.УК–4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (–ых) языках.</p>	<p>У_4.2_Б.УК–4. Умеет вести устные разговоры на деловые темы на иностранном языке.</p>
	<p>5.1_Б.УК–4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (–ых) языка (–ов) на государственный язык.</p>	<p>У_5.1_Б.УК–4. Умеет выполнять перевод учебных и научных текстов по профилю подготовки, деловых текстов сферы образования с иностранного языка на русский.</p>

<p>ОПК–8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний.</p>	<p>1.1_Б.ОПК–8. В профессиональной деятельности опирается на научные знания из области социальных, гуманитарных, естественных и точных наук.</p>	<p>В_1.1_Б.ОПК–8. Владеет методами решения задач (выполнения практических заданий) в соответствующей области.</p>
<p>ПК–1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках основных образовательных программ общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых.</p>	<p>1.1_Б.ПК–1. Осуществляет преподавание учебных дисциплин по профилю (профилям) подготовки в рамках основных образовательных программ общего образования соответствующего уровня.</p>	<p>З_1.1_Б.ПК–1. Владеет системой предметных знаний, составляющих содержание обучения иностранным языкам на различных уровнях общего образования.</p>
		<p>В_1.2_Б.ПК–1. Владеет навыком решения задач / выполнения практических заданий из школьного курса; обосновывает выбор способа выполнения задания.</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 18 зачетных единиц, 576 часов

3 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Практические занятия							
	Тема 1. Wir lernen Deutsch	3			6	2	8	Практические задания
	Тема 2. Lebenslauf. Wir stellen uns vor	3			8	2	8	Практические задания
	Тема 3. Tagesablauf	3			6	2	8	Практические задания
	Тема 4. Über das Studium	3			10	2	8	Практические задания
	Тема 5. Meine Wohnung	3			8		8	Практические задания
	Тема 6. Kleider und Mode	3			10		8	Практические задания
	Тема 7. Gesundheit	3			4			Практические задания
	Всего	3			52	8	56	
	Промежуточная аттестация							Зачет в 3 семестре
	Общая трудоемкость дисциплины				3 з.е., 108 часов			

4 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Тема 1. Die Jugend. Verhältnisse mit den Eltern	4			12	2	24	Практические задания
	Тема 2. Die Städte	4			8	2	10	Практические задания
	Тема 3. Essen	4			8	4	10	Практические задания
	Всего	4			28	8	44	
	Промежуточная аттестация				36			Экзамен в 4 семестре

	Общая трудоемкость дисциплины	3 з.е., 108 часов	
--	--------------------------------------	--------------------------	--

5 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Тема 1. Einkaufen	5			6	2	10	Практические задания
	Тема 2. Das Wetter. Die Jahreszeiten	5			6	2	10	Практические задания
	Тема 3. Unser Heimatland	5			6	2	10	Практические задания
	Тема 4. Deutschland	5			10	2	10	Практические задания
	Тема 5. Österreich	5			10		10	Практические задания
	Всего	5			36	8	36	
	Промежуточная аттестация			36				Экзамен в 5 семестре
	Общая трудоемкость дисциплины			3 з.е., 108 часов				

6 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Тема 1. Eine Reise	6			16	2	10	Практические задания
	Тема 2. Über das Bildungswesen	6			12	2	6	Практические задания
	Тема 3. Hochschulen	6			18	4	8	Практические задания
	Всего	6			48	8	24	
	Промежуточная аттестация							Зачет в 6 семестре
	Общая трудоемкость дисциплины			2 з.е., 72 часа				

7 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Тема 1. Deutsch lehren und lernen	7			22	2	30	Практические задания
	Тема 2. Zur Geschichte der Literatur in Österreich und Deutschland	7			22	6	34	Практические задания
	Всего	7			44	8	64	
	Промежуточная аттестация	36						Экзамен в 7 семестре
	Общая трудоемкость дисциплины	4 з.е., 144 часов						

8 семестр

№ п/п	Раздел дисциплины и темы занятий	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по темам и разделам) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия		КСР	
					общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Тема 1. Deutsch lehren und lernen	8			10	2	6	Практические задания
	Тема 2. Unsere Namen	8			10	2	6	Практические задания
	Тема 3. Feste und Feiertage	8			10	2	8	Практические задания
	Тема 4. Freizeit und Hobby	8			6	2	16	Практические задания
	Всего	8			36	8	36	
	Промежуточная аттестация	36						Экзамен в 8 семестре
	Общая трудоемкость дисциплины	3 з.е., 108 часов						

Содержание дисциплины

3 семестр

Раздел 1. Wir lernen Deutsch

- Тема 1.1. Über die deutsche Sprache
- Тема 1.2. Hier spricht man alle Sprachen
- Тема 1.3. Wenn Sie langsam fahren
- Тема 1.4. Ein Brief aus Deutschland

Раздел 2. Lebenslauf. Wir stellen uns vor

- Тема 1.1. Über meinen Lebenslauf
- Тема 1.2. Junge Menschen aus Deutschland stellen sich vor
- Тема 1.3. Noch ein Lebenslauf
- Тема 1.4. Aus dem Studentenleben in Deutschland

Раздел 3. Tagesablauf

- Тема 1.1. Mein Arbeitstag
- Тема 1.2. Wie war es gestern?
- Тема 1.3. Köpfchen muss man haben

Раздел 4. Über das Studium

- Тема 1.1. Unsere Universität
- Тема 1.2. Studium in Deutschland
- Тема 1.3. Studium in Russland
- Тема 1.4. Eine Hochschule stellt sich vor
- Тема 1.5. Wohin mit den vielen Studenten

Раздел 5. Meine Wohnung

- Тема 1.1. Die Einrichtung der Wohnung
- Тема 1.2. Lebensbedingungen
- Тема 1.3. Wohnung mieten
- Тема 1.4. Wohnen in Deutschland
- Тема 1.5. Wohnen in Russland

Раздел 6. Kleider und Mode

- Тема 1.1. Kleidung und ihre Rolle im Leben des Menschen
- Тема 1.2. Die Mode und Modeschau
- Тема 1.3. Kleidung und Image
- Тема 1.4. Feiertage
- Тема 1.5. Einladungen und Geschenke

Раздел 7. Gesundheit

- Тема 1.1. Gesundheit und Krankheiten
- Тема 1.2. Ärzte und Behandlung
- Тема 1.3. Gesunde Lebensweise

4 семестр

Раздел 1. Die Jugend

- Тема 1.1. Verhältnisse mit den Eltern
- Тема 1.2. Jugend und ihre Probleme

- Тема 1.3. Moderne Jugend
- Тема 1.4. Das Leben von Jugendlichen in Deutschland
- Тема 1.5. Das Leben von Jugendlichen in Russland

Раздел 2. Die Städte

- Тема 1.1. Unsere Stadt
- Тема 1.2. Moskau, die Hauptstadt
- Тема 1.3. Balaschow, meine kleine Heimat
- Тема 1.4. Die Stadt und ihre Sehenswürdigkeiten

Раздел 3. Essen

- Тема 1.1. Festliches Essen
- Тема 1.2. Gesundes Essen
- Тема 1.3. Einige Tischregeln
- Тема 1.4. Im Restaurant

5 семестр

Раздел 1. Einkaufen

- Тема 1.1. Geschäfte
- Тема 1.2. Einkäufe zu den Festtagen
- Тема 1.3. Geschenke einkaufen

Раздел 2. Das Wetter. Die Jahreszeiten

- Тема 1.1. Das Wetter
- Тема 1.2. Die Jahreszeiten
- Тема 1.3. Wie ist das Wetter heute?
- Тема 1.4. Meine Lieblingsjahreszeit

Раздел 3. Unser Heimatland

- Тема 1.1. Einige Tatsachen über Russland
- Тема 1.2. Der Keim der Hoffnung
- Тема 1.3. Aus der Geschichte Russlands

Раздел 4. Deutschland

- Тема 1.1. Staatlicher Aufbau der BRD
- Тема 1.2. Die Bundesländer der BRD
- Тема 1.3. Unterkunftsmöglichkeiten in Deutschland
- Тема 1.4. Aus der Geschichte Deutschlands

Раздел 5. Österreich

- Тема 1.1. Bundesrepublik Österreich
- Тема 1.2. Wenn ich Bürgermeister wäre?
- Тема 1.3. Aus der Geschichte Österreichs
- Тема 1.4. Unterkunftsmöglichkeiten in Österreich
- Тема 1.5. Wien, die Hauptstadt Österreichs

6 семестр

Раздел 1. Eine Reise

- Тема 1.1. Die Reise mit dem Flugzeug
- Тема 1.2. Die Reise mit dem Zug
- Тема 1.3. Die Reise mit dem Bus

- Тема 1.4. Die Reise ins Ausland
- Тема 1.5. Die Formalitäten
- Тема 1.6. Geldwechsel
- Тема 1.7. Der Urlaub
- Тема 1.8. Die Eisenbahnreisen in Deutschland

Раздел 2. Über das Bildungswesen

- Тема 1.1. In der Schule
- Тема 1.2. Das Schulwesen in Deutschland
- Тема 1.3. Das Schulsystem in Österreich
- Тема 1.4. Das Schulsystem in Russland
- Тема 1.5. Aus dem Schulleben

Раздел 3. Hochschulen

- Тема 1.1. Hochschulen in Deutschland
- Тема 1.2. Hochschulen in Österreich
- Тема 1.3. Hochschulen in Russland
- Тема 1.4. Aus der Geschichte der Universität Saratov

7 семестр

Раздел 1. Die Pädagogik

- Тема 1.1. Der Lehrerberuf
- Тема 1.2. Wer was Pestalozzi
- Тема 1.3. Aus der Geschichte der Pädagogik in Deutschland
- Тема 1.4. Aus der Geschichte der Pädagogik in Österreich
- Тема 1.5. Aus der Geschichte der Pädagogik in Russland

Раздел 2. Zur Geschichte der Literatur in Österreich und Deutschland

- Тема 1.1. Historischer Überblick über die deutsche Literatur
- Тема 1.2. Einiges über die deutsche Literatur
- Тема 1.3. Johann Wolfgang von Goethe
- Тема 1.4. Heinrich Heine
- Тема 1.4. Österreichische Literatur

8 семестр

Раздел 1. Deutsch lehren und lernen

- Тема 1.1. Ein Fachmann hat das Wort
- Тема 1.2. Er schafft im Deutschen nie
- Тема 1.3. Warum studieren Sie nicht mal im Ausland

Раздел 2. Unsere Namen

- Тема 1.1. Wie wir gerufen werden
- Тема 1.2. Wie „deutsch“ sind deutsche Namen
- Тема 1.3. Spitznamen
- Тема 1.4. Woher unsere Familiennamen stamen

Раздел 3. Feste und Feiertage

- Тема 1.1. Feste und Feiertage in Deutschland
- Тема 1.2. Feste und Feiertage in Österreich
- Тема 1.3. Feste und Feiertage in Russland

Тема 1.4. Meine Lieblingsfeste

Раздел 4. Freizeit und Hobby

Тема 1.1. Mein Verhalten zum Sport

Тема 1.2. Meine Lieblingsdichter

Тема 1.3. Mein Lieblingskomponist

Тема 1.4. Mein Lieblingsmaler

Тема 1.5. Mein Lieblingsfilm

Тема 1.6. Mein letzter Besuch des Museums

Тема 1.7. Ein Besuch im Theater

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

Основные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины

- Технология развития критического мышления и проблемного обучения (реализуется при решении учебных задач проблемного характера).
- Технология контекстного обучения – обучение в контексте профессии (реализуется в учебных заданиях, учитывающих специфику направления и профиля подготовки).
- Технология интерактивного обучения (реализуется в форме учебных заданий, предполагающих взаимодействие обучающихся, использование активных форм обратной связи).
- Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды СГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья предполагается использование при организации образовательной деятельности адаптивных образовательных технологий в соответствии с условиями, изложенными в ОПОП (раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья»), в частности: предоставление специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, и т. п. – в соответствии с индивидуальными особенностями обучающихся.

При наличии среди обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья в раздел «Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины» рабочей программы вносятся необходимые уточнения в соответствии с «Положением об организации образовательного процесса, психолого-педагогического сопровождения, социализации инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся в БИ СГУ» (П 8.70.02.05–2016).

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины

- Использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет (см. перечень ресурсов в п. 8 настоящей программы).
- Составление и редактирование текстов при помощи текстовых редакторов.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

6.1. Самостоятельная работа студентов по дисциплине

6.1.1. Подготовка к практическим занятиям

Подготовка к практическим занятиям включает в себя следующие виды заданий:

1. Работа с лексическим минимумом по темам;
2. Работа с текстами учебников;
3. Выполнение лексических упражнений;
4. Выполнение грамматических упражнений;
5. Подготовка устных и письменных сообщений и диалогов по темам, предусмотренных программой.

1) Пример грамматического упражнения:

Aufgabe 1. Ergänzen Sie die Pluralformen von Worte oder Wörter nach dem passenden Sinn der Sätze.

1. Die Studenten lernen die neuen ... des Textes.
2. Buchstabieren Sie die beiden Fremd... !
3. Die beiden Vor... des Buches enthalten wichtige Bemerkungen des Autors.
4. Der Autor schließt seinen Aufsatz mit ... von Heinrich Heine.
5. Dieses ...buch enthält über 50 000
6. Der Dozent schreibt die besonders schwierigen ... an die Tafel.
7. Die ... des Redners gingen im Beifall der Zuhörer unter.
8. Mein Freund kennt eine Menge alter deutscher Sprich...
9. Der Sänger sang so undeutlich, dass man von den ... des Liedes nur einzelne ... verstehen konnte
10. Der Professor leitete seinen Vortrag mit ... Einsteins ein.
11. Er hat in seinem Aufsatz vier ... falsch geschrieben.

2) Пример лексического упражнения:

Aufgabe 2. Übersetzen Sie ins Deutsche, gebrauchen Sie Wörter und Wendungen aus dem themenbezogenen Wortschatz.

a) *Name, Vorname oder Familienname?*

1. Как ваше имя?
2. Нужно указать не только фамилию, но и имя.
3. Вернер – не имя его, а фамилия, а зовут его Хорст.
4. Проживает здесь человек по фамилии Смирнов?
5. Он не хотел ставить свою фамилию по этим обращением (der Appel).
6. Во времена фашизма он жил под чужим именем.
7. Почему ты не хочешь называть вещи своими именами?
8. Коллеги по работе называют друг друга просто по имени.

b) *Heißen oder nennen*

1. Как тебя зовут?
2. Все ее зовут Саша, хотя ему уже сорок.
3. Почему ребенок зовет ее мама, она ведь его бабушка?
4. Все называли девушку Красной Шапочкой, никто и не знал, как ее в действительности зовут.
5. Мальчика назвали в честь деда Генрихом.
6. Как его зовут по имени и отчеству?
7. Как это называется по-немецки?

3) Примеры упражнений на работу с текстом:

Aufgabe 3. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn in Ihre Muttersprache.

ÜBER DIE DEUTSCHE

Wir sind Studenten. Wir lernen Deutsch. Wir lernen die deutsche Sprache verstehen, sprechen, lesen und schreiben. Für uns ist das besonders wichtig.

Deutsch ist die Staatssprache in mehreren Ländern Europas: in Deutschland, in Österreich und im Fürstentum Liechtenstein. Amtssprache ist Deutsch außerdem in der Schweiz, Luxemburg, Norditalien (Provinz Bozen) sowie in Ostbelgien. Deutsch ist die Muttersprache für rund 100 Millionen Menschen. Viele Leute in der ganzen Welt, d.h. Ausländer, lernen Deutsch als Fremdsprache.

Auch in den Schulen und Hochschulen unseres Landes lernen die Schüler und Studenten Deutsch neben anderen Sprachen wie Russisch, Englisch, Französisch oder Spanisch. Es ist aber nicht leicht, eine Fremdsprache zu erlernen. Man muss sehr viel üben, viel lesen und hören, viel sprechen und schreiben, denn nur „Übung macht den Meister“, wie ein altes deutsches Sprichwort sagt. Aber «Mühe und Fleiß bricht alles Eis», sagt noch ein anderes.

Das Deutsche hat viele Verwandte, denn es gehört zur Gruppe der germanischen Sprachen. Seine Verwandten sind Englisch (heute die Weltsprache Nummer 1), Niederländisch (auch Holländisch genannt) und die nordischen Sprachen wie Dänisch, Schwedisch, Norwegisch und Isländisch. |

Neben der allgemeingültigen Literatursprache Hochdeutsch gibt es in den deutschsprachigen Ländern viele regionale Varietäten: Dialekte und Mundarten, die sich oft sehr stark voneinander unterscheiden. Das alles muss man wissen, wenn man Deutsch als Fremdsprache lernt.

Aufgabe 4. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Erzählen Sie ihn nach.

1. In welchen Ländern ist Deutsch die Staatssprache und in welchen Staaten ist es Amtssprache?
2. Für wie viele Menschen ist das Deutsche die Muttersprache?
3. Wer lernt Deutsch als Fremdsprache?
4. Welche Sprachen lernen die Schüler und Studenten in den Schulen und Hochschulen unseres Landes?
5. Sprechen Sie schon etwas Deutsch?

4) Образец устного монологического высказывания студента по предложенной теме:

Mein Arbeitstag

Darf ich mich vorstellen? Mein Name ist Viktor Iwanow. Ich bin 19 Jahre alt und wohne in Balaschow. Ich stehe gewöhnlich um 6.30 Uhr, das heißt halb sieben, auf. Ich mache Morgengymnastik, das finde ich gesund. Dann gehe ich ins Badezimmer. Da wasche ich mich, putze mir die Zähne und rasiere mich vor dem Spiegel. Um 7.15 Uhr frühstücke ich. Zum Frühstück gibt es Würstchen oder Spiegelei mit Schinken, Tee oder Kaffee mit Brötchen, Butter und Käse. Viertel vor acht verlasse ich das Haus, denn ich wohne nicht weit von meinem Institut. Ich gehe zu Fuß, ich fahre also nicht mit dem Bus oder Obus. In fünf Minuten bin ich schon an Ort und Stelle. Der Unterricht beginnt pünktlich um acht Uhr. Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause, unterwegs mache ich ein paar Einkäufe Lebensmittelgeschäft. Zu Hause ist das Mittagessen schon fertig, meine Mutter hat dafür gesorgt. Ich esse Suppe, Fleisch oder Fisch mit Kartoffeln und Gemüse oder Reis, Spaghetti mit Tomatensoße.

Nachmittags, wenn ich keinen Unterricht habe, gehe ich noch in die Bibliothek, wo ich ein paar Stunden verbringe.

Wenn ich Freizeit habe, so gehe ich oft ins Kino, ins Theater oder ins Konzert. Sehr gern besuche ich auch Museen und Ausstellungen. Zweimal wöchentlich gehe ich zum Sport in die

Schwimmhalle, das macht mir viel Spaß. Ansonsten bleibe ich auch gern mal zu Hause und sehe fern, höre Musik oder lese Zeitungen und Zeitschriften. Sehr gern sitze ich abends am Computer und surfe im Internet.

Um acht Uhr essen wir alle zusammen Abendbrot, um elf dusche ich mich und gehe zu Bett.

5) Образец устного диалогического высказывания студентов по предложенной теме:

Oleg: Viktor, bist du es?

Viktor: Ja, ich bin's.. Guten Tag, Oleg!

Oleg: Guten Tag! Kommst du aus Moskau? Bist du schon Student?

Viktor.: Ja, ich studiere jetzt an der an der Moskauer Pädagogischen Universität.

Oleg.: Ich möchte auch an der Universität studieren. Sind die Aufnahmeprüfungen schwer?

Viktor.: Nein, nicht besonders. In allen Fächern habe ich gute Noten.

Oleg: Bist du glücklich?

Viktor: Natürlich! Ich bin doch jetzt Student.

Oleg.: Was möchtest du werden?

Viktor: Ich möchte Lehrer werden. In fünf Jahren bin ich Lehrer wie mein Vater.

Oleg: Wie lange bleibst du zu Hause?

Viktor: Ich habe noch fünf Tage frei.

Oleg: Das ist wenig! Erzählst du uns aber von deiner Hochschule? Ich und meine Freunde absolvieren doch nächstes Jahr die Mittelschule.

Viktor: Bitte schön! Gern! Heute Abend habe ich freie Zeit.

Oleg: Danke schön! Wir kommen gern. Auf Wiedersehen!

Планы практических занятий

Тематика практических занятий см. раздел 4.

Методические указания по подготовке к практическим занятиям

1. От студентов требуется изучить теретический материал, предшествующий выполнению практического задания.

2. Необходимо выписать в тетрадь все новые понятия и запомнить их.

3. Примеры на употребления того или иного фонетического, грамматического или лексического явления необходимо проанализировать.

4. При необходимости сделать перевод примеров на русский язык.

5. При выполнении всех заданий необходимо четко следовать указаниям, данным к ним, обращая особое внимание на все пояснения и образцы, предваряющие задание.

6. Часть упражнений содержит задания на перевод отдельных предложений или небольших связных текстов с русского языка на немецкий или с немецкого языка на русский, поэтому студентам рекомендуется вести свои собственные русско–немецкий и немецко–русский словари.

7. Выполнение заданий по выразительному чтению вслух отрывка из текста рекомендуется начинать с гимнастики органов речи, которая включает немые двигательные упражнения на выработку активной энергичной артикуляции, упражнения для языка, губ и другие. Наиболее типичные и необходимые для немецкого уклада речи упражнения:

I. 1. Широко раскройте рот. Нижняя челюсть максимально опущена. 2. Закройте рот.

II. 1. Полуоткройте рот. 2. Откройте рот шире. Нижняя челюсть максимально опущена. 3. Закройте рот.

III. 1. Растяните губы как при улыбке. 2. Сомкните губы (нейтральное положение губ).

IV. 1. Обнажите верхние и нижние зубы (упражнение –так называемый «оскал»). Губы не прикрывают зубы. 2. Сомкните губы (губы принимают нейтральное положение).

V. 1. Раскройте рот. Поднимите кончик языка к альвеолам (кончик языка касается альвеол). 2. Опустите язык. Кончик языка лежит плоско во рту.

VI. 1. Широко раскройте рот, оттяните весь язык назад. Задняя спинка языка поднимается к мягкому нёбу. 2. Опустите язык и продвиньте его вперед. Кончик языка касается нижних зубов. Не закрывайте рот. Все упражнения выполняются по несколько раз перед зеркалом.

Планируемые результаты практических занятий

Знать:

- лексический минимум по темам, предусмотренными программой;
- основные речевые образы, интонационные и грамматические структуры немецкого языка;
- правила орфографии и пунктуации немецкого языка;
- различия в стилях письменной немецкой речи;
- правила планирования и составления устного и письменного высказывания на немецком языке.

Уметь:

- использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на немецком языке в учебной и профессиональной деятельности;
- говорить в форме диалогической и монологической речи по широкому кругу педагогических, бытовых, социальных, политических и литературных тем;
- передавать содержание различных прочитанных текстов;
- развивать различные аспекты обсуждаемой темы, демонстрируя при этом сформированные фонетические и лексико-грамматические навыки;
- понимать на слух высказывания различной формы на немецком языке на педагогические, социальные, политические, литературные и бытовые темы;
- читать и понимать без перевода на русский язык оригинальный текст на изучаемом иностранном языке;
- сделать правильный перевод на русский язык оригинального текста литературного или общественно-политического характера;
- выразительно читать вслух оригинальный текст на изучаемом иностранном языке;
- строить связанный, логически структурированный текст на изучаемом иностранном языке;
- проводить лексико-грамматическую, орфографическую и стилистическую правку письменного текста на изучаемом иностранном языке.

Владеть:

- различными способами вербальной и невербальной коммуникации на изучаемом иностранном языке;
- навыками коммуникации в родной и иноязычной среде;
- фонетической, лексической и грамматической нормой литературного немецкого языка.

Литература для подготовке к практическим занятиям:

1. Левковская К. А. Немецкий язык: фонетика, грамматика, лексика : учеб. для студентов вузов / К. А. Левковская. – 2-е изд. – М. : Академия, 2004. – 368 с. – ISBN: 5-211-05016-9. – (Классический университетский учебник). – (Высшее профессиональное образование). – (Иностранные языки). – Текст : непосредственный.
2. Комарова Л.И. Практический курс немецкого языка : учеб. пособие для 1 курса факультетов иностранных языков / Л. И. Комарова, А. М. Кудряшова. – Балашов : Изд-во "Николаев". – 2005. – 144 с. ISBN 5-94035-202-2.- Текст : непосредственный.

6.1.2. Написание эссе

Тема проблемного эссе формулируется в виде цитаты или высказывания.

Методические рекомендации по выполнению.

Эссе – это прозаическое сочинение-рассуждение небольшого объема со свободной композицией. Жанр критики и публицистики, свободная трактовка какой-либо проблемы. Эссе выражает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу и заведомо не претендует на определяющую или исчерпывающую трактовку предмета. Как правило, эссе предполагает новое, субъективно окрашенное слово о чем-либо. Эссе студента – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем. Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. В данном типе сочинения требуется выразить свою точку зрения на заданную тему, а так же привести противоположные вашей точки зрения других людей и объяснить, почему вы с ними не согласны. Мнение автора должно быть четко сформулировано и подкреплено примерами или доказательствами. Объем эссе 100-150 слов (минимум 90 слов, максимум 165). Эссе состоит из введения, основной части и заключения.

Критерии оценивания

Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости.
 Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.
 Задание выполнено не полностью: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании; часто встречаются нарушения стилевого оформления; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
 Задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему (100-150 слов).
 Примечание: минимальное количество слов – 90, максимальное – 165. Если в эссе менее 90 слов – «0» за содержание, если слов более 165, то проверяется только 165 слов от начала.

Примерные темы для эссе

1. Warum studieren Sie nicht mal im Ausland
2. Verhältnisse mit den Eltern
3. Jugend und ihre Probleme
4. Moderne Jugend
5. Kleidung und ihre Rolle im Leben des Menschen
6. Köpfchen muss man haben

7. Die Mode und Modeschau
8. Kleidung und Image

6.2. Оценочные средства

для текущего контроля успеваемости по дисциплине

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

3 семестр

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 40 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 27 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 13 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 38 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 19 баллов (по 1 баллу за изученную тему).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 19 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия)

4 семестр

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 28 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 20 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 20 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

5 семестр

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 36 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

6 семестр

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 36 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

7 семестр

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 40 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 22 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 32 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл)

3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

8 семестр

В соответствии с принятой в СГУ имени Н. Г. Чернышевского балльно-рейтинговой системой учета достижений студента (БАРС) баллы, полученные в ходе текущего контроля, распределяются по двум группам:

- практические занятия;
- самостоятельная работа.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 32 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 8 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

6.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине

3 семестр

На экзамене студент выполняет практические задания: 1) чтение вслух отрывка текста на немецком языке, 2) пересказ содержания прочитанного текста на немецком языке, 3) устное монологическое высказывание (устная тема).

Критерии оценивания практических заданий. За все выполненные практические задания студент может получить от 0 до 22 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 18 баллов;
- полнота выполнения заданий от 0 до 4 баллов;

Примеры практических заданий для экзамена

Задание 1. Прочитайте выделенный отрывок вслух из следующего текст на немецком языке.

Задание 2. Перескажите содержание прочитанного текста на немецком языке.

Rapunzel

Rapunzel wurde das schönste Kind unter der Sonne. Wie es aber zwölf Jahr alt war, so schloss es die Fee in einen hohen hohen Turm, der weder Tür noch Treppe hatte. Nur ganz oben war ein kleines Fensterchen.

**Wenn nun die Fee hinein wollte, so stand sie unten und rief:
„Rapunzel, Rapunzel, lass mir dein Haar herunter.“**

Rapunzel hatte aber prächtiges Haar, fein wie gesponnenes Gold. Wenn die Fee so rief, band sie sie es los, wickelte es oben um einen Fensterhaken und dann fielen die Haare zwanzig Ellen tief hinunter und die Fee stieg daran hinauf.

Eines Tages kam nun ein junger Königssohn durch den Wald, wo der Turm stand. Er sah das schöne Rapunzel oben am Fenster stehen und hörte sie mit so süßer Stimme singen, dass er sich ganz in sie verliebte.

Da aber keine Türe im Turm war und keine Leiter so hoch reichen konnte, geriet er in Verzweiflung. Doch ging er alle Tage in den Wald hin, bis er die Fee kommen sah, die sprach:

„Rapunzel, Rapunzel, lass mir dein Haar herunter.“

Darauf sah er wohl, wie man in den Turm kommen konnte. Er hatte sich die Worte wohl gemerkt, die man sprechen musste, und am nächsten Tag, als es dunkel war, ging er an den Turm und sprach hinauf:

„Rapunzel, Rapunzel, lass mir dein Haar herunter!“

Da ließ sie die Haare los, und wie sie unten waren, machte er sich daran fest und wurde hinaufgezogen. Rapunzel erschreckte anfangs. Doch bald gefiel ihr der junge Prinz so gut, dass sie mit ihm verabredete, er solle alle Tage kommen und hinaufgezogen werden.

Задание 3. Устная тема «Meine Wohnung»

4 семестр

На экзамене студент выполняет практические задания: 1) чтение текста отрывка вслух из текста на немецком языке, 2) пересказ содержания прочитанного текста на немецком языке, 3) устное монологическое высказывание (устная тема).

Критерии оценивания практических заданий. За все выполненные практические задания студент может получить от 0 до 22 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 18 баллов;
- полнота выполнения заданий от 0 до 4 баллов;

5 семестр

На экзамене студент выполняет практические задания: 1) пересказ содержания прочитанного текста на немецком языке, 2) диалог по предложенной теме, 3) устное монологическое высказывание (устная тема)

Примеры практических заданий для экзамена

Aufgabe 1. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

(Aus „Drei Kameraden“ von Erich Maria Remarque)

Das Mädchen saß zwischen Lenz und mir. Es hatte den Mantel ausgezogen und trug darunter ein graues englisches Kostüm. Um den Hals hatte es ein weißes Tuch geknüpft, das aussah wie eine Reitkrawatte. Ihr Haar war braun und seidig und hatte im Lampenlicht einen bernsteinfarbenen Schimmer. Die Schultern waren sehr gerade, aber etwas vorgebeugt, die Hände schmal, überlang und eher etwas knochig als weich. Das Gesicht war schmal und blaß, aber die großen Augen gaben ihm eine fast leidenschaftliche Kraft. Sie sah sehr gut aus, fand ich – aber ich dachte mir nichts weiter dabei. Lenz dagegen war jetzt Feuer und Flamme. Er war völlig verwandelt gegen vorhin. Sein gelber Schopf glänzte wie die Haube eines Wiedehopfs. Er ließ ein Feuerwerk von Einfällen los und beherrschte mit Bindung zusammen den Tisch. Ich saß nur so dabei und konnte mich wenig bemerkbar machen; höchstens einmal eine Schüssel reichen oder Zigaretten

anbieten. Und mit Binding anstoßen. Das tat ich ziemlich oft. Lenz schlug sich plötzlich vor die Stirn:

„Der Rum! Robby, hol mal unsern Geburtstagsrum!“

„Geburtstag? Hat denn jemand Geburtstag?“ fragte das Mädchen

„Ich“, sagte ich. „Ich werde schon den ganzen Tag damit verfolgt.“

„Verfolgt? Dann wollen Sie also nicht, daß man Ihnen gratuliert?“

„Doch“, sagte ich, „gratulieren ist was anderes.“

„Also alles Gute!“

Ich hielt einen Augenblick ihre Hand in meiner und spürte ihren warmen, trockenen Druck.

Dann ging ich hinaus, um den Rum zu holen.

Aufgabe 2. Warum studieren Sie nicht mal im Ausland? Erstellen Sie einen Dialog.

Aufgabe 3. Sprechen Sie zum Thema „Mein Arbeitstag“.

Критерии оценивания практических заданий. За все выполненные практические задания студент может получить от 0 до 24 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 20 баллов;
- полнота выполнения заданий от 0 до 4 баллов.

6 семестр

На зачете студент выполняет практическое задание: монологическое высказывание с элементами рассуждения, аргументами «за» и «против» по предложенной теме. Объем высказывания 30-35 предложений.

Пример практического задания

„Mit dem Hut in der Hand kommt man durch das ganze Land!“ Sprechen Sie darüber, ob dieses Sprichwort immer stimmt. Suchen Sie Beispiele, wo es stimmt und wo nicht.

Критерии оценивания практического задания. Студент может получить от 0 до 24 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 20 баллов;
- полнота выполнения задания от 0 до 4 баллов;

7 семестр

На экзамене студент выполняет практические задания: 1) пересказ содержания прочитанного текста на немецком языке, 2) диалог по предложенной теме, 3) монологическое высказывание с элементами рассуждения, аргументами «за» и «против» по предложенной теме. Объем высказывания 30-35 предложений.

Критерии оценивания практических заданий. За все выполненные практические задания студент может получить от 0 до 28 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 20 баллов;
- полнота выполнения заданий от 0 до 8 баллов.

8 семестр

На экзамене студент выполняет практические задания: 1) перевод отрывка из предложенного текста с немецкого языка на русский без словаря, 2) пересказ содержания прочитанного текста на немецком языке, 2) диалог по предложенной теме, 3)

монологическое высказывание с элементами рассуждения, аргументами «за» и «против» по предложенной теме. Объем высказывания 30-35 предложений.

Пример практического задания

Aufgabe 1. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn in Ihre Muttersprache.

Von Grüßen

In Schillers Drama „Wilhelm Tell“ missen die Schweizer Bauern einen Hut grüssen, den der Landvogt Gessler auf eine Stange gesteckt hat. Aber Wilhelm Tell verweigert diesen Gruss. Deshalb wird er vom Landvost hart bestraft. Von da an beginnen Tell und die anderen Schweizer Bauern sich zu wehren.

Unter dem Naziregime wurden in Deutschland auch neue Grussformen eingeführt. Wer nicht auf diese Weise grüsste, wurde bestraft.

Einmal kam ich in die Schule und grüsste unseren Rektor mit „Guten Tag!“. Kurze Zeit später wurde ich in sein Zimmer bestellt. Der Rektor trug SA-Uniform, und in seine Hose hatte er ein Futteral für einen dünnen Rohrstock einnähen lassen. Diesen Rohrstock zog er jetzt heraus und ich bekam eine schlimme Tracht Prügel. „Ich werde dir schon beibringen, wie man richtig grüsst!“ schrie er und hatte einen ganz roten Kopf.

Nach dem Krieg traf ich den Rektor wieder und zwar mitten auf der Dorfstrasse. Er kam gerade mit dem Fahrrad und hatte gehamstert. Ich schrie ihn mit der Gruss der Nazis an und riss dabei den Arm hoch. Die Leute auf der Strasse blieben stehen und drehten sich um. Mein Rektor wurde rot, warf das Fahrrad und die Sachen hin und lief so schnell er in seinen Jahren noch laufen konnte, weg. Ich habe mich nicht einmal nach ihm umgedreht.

Критерии оценивания практических заданий. За все выполненные практические задания студент может получить от 0 до 28 баллов. При оценивании заданий учитывается:

- фактическая правильность, отсутствие фонетических, грамматических, лексических ошибок в немецком языке от 0 до 20 баллов;
- полнота выполнения заданий от 0 до 8 баллов.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
3	0	0	40	38	0	0	22	100
4	0	0	28	40	0	0	22	100
5	0	0	36	40	0	0	24	100
6	0	0	36	40	0	0	24	100
7	0	0	40	32	0	0	28	100
8	0	0	32	40	0	0	28	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

3 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 40 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 27 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 13 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 38 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 19 баллов (по 1 баллу за изученную тему).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 19 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия)

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Экзамен. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 22 баллов.

При проведении промежуточной аттестации
ответ на «отлично» оценивается от 21 до 22 баллов;
ответ на «хорошо» оценивается от 18 до 20 баллов;
ответ на «удовлетворительно» оценивается от 12 до 17 баллов;
ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 13 баллов. Полученные баллы в оценку не переводятся.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 3 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 2. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

86–100	отлично
71–85	хорошо
51–70	удовлетворительно
50 и менее	неудовлетворительно

4 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 28 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 20 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 20 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Нанисание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Экзамен. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 22 баллов.

При проведении промежуточной аттестации

ответ на «отлично» оценивается от 21 до 22 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 18 до 20 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 12 до 17 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 13 баллов. Полученные баллы в оценку не переводятся.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 4 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 3. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

86–100	отлично
71–85	хорошо
51–70	удовлетворительно
50 и менее	неудовлетворительно

5 семестр**Лекции**

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 36 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Нанисание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Экзамен. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 24 баллов.

При проведении промежуточной аттестации

ответ на «отлично» оценивается от 23 до 24 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 19 до 22 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 13 до 18 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 12 баллов. Полученные баллы в оценку не переводятся.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 5 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 4. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

86–100	отлично
71–85	хорошо
51–70	удовлетворительно
50 и менее	неудовлетворительно

6 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 36 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 18 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Зачет. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 24 баллов. Критерии оценивания см. в разделе 6.1.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 6 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 5. Пересчет полученной студентом суммы баллов в зачет

51 балл и более	«зачтено»
менее 51 балла	«не зачтено»

7 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 40 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 22 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 18 баллов (по 1 баллу за выполнение программы занятия).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 32 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 14 баллов (1 занятие – 1 балл)
3. Написание эссе – до 4 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Экзамен. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 28 баллов.

При проведении промежуточной аттестации

ответ на «отлично» оценивается от 27 до 28 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 23 до 26 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 19 до 24 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 18 баллов. Полученные баллы в оценку не переводятся.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 7 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 6. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

86–100	отлично
71–85	хорошо
51–70	удовлетворительно
50 и менее	неудовлетворительно

8 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

Работа на практических занятиях в течение семестра – от 0 до 32 баллов.

1. Посещаемость занятий – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).

Самостоятельная работа

В течение семестра – от 0 до 40 баллов

1. Изучение теоретического материала – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл).
2. Выполнение практических заданий по изученному теоретическому материалу – от 0 до 16 баллов (1 занятие – 1 балл)

3. Написание эссе – до 8 баллов (Тематику эссе, требования к ним и рекомендации по выполнению см. в разделе 6.1.2).

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрены.

Промежуточная аттестация. Экзамен. Проводится в форме устного собеседования – от 0 до 24 баллов.

При проведении промежуточной аттестации

ответ на «отлично» оценивается от 27 до 28 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 23 до 26 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 19 до 24 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 18 баллов. Полученные баллы в оценку не переводятся

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 6 семестр по дисциплине «Практика устной и письменной немецкой речи» составляет 100 баллов.

Таблица 7. Пересчет полученной студентом суммы баллов в оценку

86–100	отлично
71–85	хорошо
51–70	удовлетворительно
50 и менее	неудовлетворительно

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) литература

1. Комарова, Л. И. Практический курс немецкого языка : учебное пособие для 1 курса факультетов иностранных языков. Часть 1 / Л. И. Комарова, А. М. Кудряшова. – Балашов : Николаев, 2005. – ISBN 5-94035-202-2. – 144 с.
2. Левковская, К. А. Немецкий язык: фонетика, грамматика, лексика : учебник для студентов вузов / К. А. Левковская. – 2-е изд. – Москва : Академия, 2004. – 368 с. – ISBN: 5-211-05016-9.
3. Попов, А. А. Практический курс немецкого языка : учебное пособие / А. А. Попов, М. Л. Попок. – репринт. изд. – Москва : Иностранный язык, 2002. – 464 с. – ISBN 5-8112-0889-8.
4. Олейник, О. В. Практический курс немецкого языка : учебно-методическое пособие / О. В. Олейник. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 134 с. – ISBN 978-5-9765-3435-3. – URL: <https://e.lanbook.com/book/97161> (дата обращения: 20.05.2023).

Зав. библиотекой _____



(Гаманенко О. П.)

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение

1. Средства MicrosoftOffice
 - MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
 - MicrosoftOfficeExcel – табличный редактор;
 - MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
2. ИРБИС – система автоматизации библиотек.

Интернет-ресурсы

Грамота.ру – русский язык для всех [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал. – URL: <http://www.gramota.ru>

Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru>

Издательство «Лань» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://e.lanbook.com/>

Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.ruscorpora.ru>

Мангеймский корпус немецкого языка (COSMAS corpora или DeReKo) [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.ids-mannheim.de/cosmas2/>

Толковый словарь немецкого языка издательства Duden [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.duden.de/>

Электронный словарь АBBYY Lingvo [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.lingvo.ru>

eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – URL: <http://www.elibrary.ru>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- Учебные аудитории, оборудованные комплектом мебели, доской.
- Комплект проекционного мультимедийного оборудования.
- Компьютерный класс с доступом к сети Интернет.
- Библиотека с информационными ресурсами на бумажных и электронных носителях.

Офисная оргтехника

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)».

Автор – Чуранов А.Е.

Программа одобрена на заседании кафедры филологических дисциплин.
Протокол № 13 от «26» мая 2023 года.